

Ի Լ Ա Ն Ա Ք

Պերեր սաբրեր Կիր տեւարդ իշին	3
Իրննի տեւա իշին	2
Իր սաթիւէյէ գոցուածն պէկէր սաբրեր	10
Ջինատ տերն Կալիէկէ Խանար իշին այրնա րա գարդդ օրնդ	

Ումուրը նախասկի աշիտ պէ՛տէր մէճճանէն
 Եւր՝ օլունուր :

Սօնիթէօրիւն մէք թու պընտաւ, մէք
բիւր բաւթախանէնին, բընս մէր
տինանտըն մէնաֆիինէ խըտմէթէն
բէնտխինէ միւսաթիտ օյան զագէթ
թալարըն թէվզինէ տախի դարէթ
իթտիկի իտտաա օլունմուշ տուր :

Աթիտէքի ֆըգրա Աւետարեր դա.
դէթասընտա կէօրիւլմիւշ տիւր .

Աթլար իշին կէօզիւ ք. — Սիօթթինկ Քրօթիւլ նախ զիդաննն մուխայիւրէրինտէն պիւրի, մայիք օլտուղու պիւր իշի գըրը աթ Նազգիւնտա պաղը ճալիլի տիգգաթ մալիւմաթ իթա իլլէմէքտէ տիր. Պու աթ քիւթմաշիւն (ուզաղը կէօրմէզ) օլտուադ իքի եարտա ուզադտա պուլոււ. նան պիր Նալուճիւ կէօրէմտտիկիւն տէր, մէրգուճ, անը ճիվարտա օլտապիր կէօզ ճէքիվինէ կէօթիւրիւր. ճէքիմ, աթին կէօզինիւ թէֆթիլվէ մուայէնէն իտէրէք. անն կէօզինիւն յ նիւմէրօ օլաադ ճիւթիլլէ մուգաար պիր կէօզիլիկիւն լաղըմ կէտիկիւնի պէտէն իլլէր. Մէգըրմ մուգաար կէօզիւք իսթիլմաթ օլուճուա պիւր պալլըրը իւզէրինէ կէշի. բիլլըր. Մէքըրմ մուն իրվաթիլինէ նէգարէն, քէնտիսի կէօզիլիկիւ աթնն կէօզինէ իւք տէֆա թէգաղընտա. աթ, պիր ադ միւլմէՆայիւրը կէօրինիւր իսէ տէ, անն պու Նայրէթի ազ վազըթտան մաշգուգիւնէ թէ թէպէտտիւլ իլլէր. Շիմտի աթ քէնտի աթըրընտա տուրարազ վէ կէօզինտէ կէօզիւք օլտուղու Նալուտա պիւթիւն սապաշ քէմալը մաշգուգիլիթիլէ էթրաթէնտ նազաթ իտէրվէ չաեըրա չըգարլուրըգտա առէթա պիր քէտի եալլուտու կ'պի սէքիա սըչարէ. Անն էվվէքի գօրգաղըլլէքիլլէնէ կէֆ օլուպ, սապըգ էլինէ տէ չօգ. էգէիէթիլ չէքտիւնի իւրքէքիւք առէթիլտէն ազաա օլուճա տրըվէ լաքին ալթն սաճիպի, պիր գալիւն իշին աթը չաեըրա չըգարաղը միւնտապէթիլէ պիլթապի կէօզինտէն կէօզիլիկիւ չըգարաղըգա, Նայվան պիւնապիլիլիւր ըաճաթաղ օլմաթ վէ Նէր պիւն չաեըրըլա կիտէ գաբուճուճ եանընտա տուրուա, սոնսուտէվամ իտէն աղլամադ. անտաա չըգարաղըրընտա, սաճիպի մանտաթիւ կէօրէրէք ալըրա, սաճի կէնտէրա աթն օ գաաաթ մէսուր օլմաճ քիպուրնուլա սաճիպիլին օմուգաղըրն

օգչատըգ տան սօնրա , քէմալը մահ-
գուղիէէթլէ չաերըրտա սէքիպ սըչրա-
մաերա պաղլամըչ :

ՆԻԻ-ԵՕՐԳՏԱ ԳԱՐ ՖՈՒՐԹՈՒՆԱՍԸ
ՆԻւ-Եօրդ տան մէջգրիւր զազեթա.
Էա Էազըլմըշ արը :

Մարտի 10-ա միւսառտեքի ճուճաա իր-
թէսի կիւնիւ հալա պէրըազ վէ էթ-
րաֆտաա պահար գագուլարը կէյ-
մէքտէ իտի, թազար կիւնիւ սապահ-
լարէն իտէ, կէօք երեզուէն պու-
նիթլարը կէօրիւնմէքտէ օրապ, էօյ-
լէտէն սննրա եազմուր սէրքիմի իլէրի
կէլմէէն պաշաաը: Ազշամ օրտու
վէ գար իլէ գարըղզ, եազմուր, սու-
ղուզ րիւզկեար իլէ չըմալի չարգտաա
եազմազտաա իտի, Պու կէպի րիւզ-
կեար, սա իւրազմուրա ալլըզի օրաա է-
հալի, իրթէսի կիւնիւն նէլէր իզհար
իտէճէկինի պիլմէք վէ խալալ իթ-
մէքսիդին եաթազլարնա կիւրաիլէր
կէօրէ կէլտի, վէ իլթէն եէր երզիւ-
հազ իլէ գարըլ, վէ մէզքուր կէ-
հէթտէն գար իլէ շէտէտ պիւր րիւզ-
կեար, էօրֆի աղիմ իլէ հէր թարա-
ֆա եազմազտաա, վէ հալա շէտիտ
վէ սօղուզ, գար երըլթիլարը սօ-
գազ վէ հաաաաէլէրի տօլտօրմազ
տաա, վէ խանէլի մուհաաէրէն ալ-
մազտաա իտի, Պու հալ եէտի կիւն
տէլվամ իտիպ, գըըզ էլլի սէնէ գար-
ֆընտա հէլ քիմէսինի միալին ալա
կէօրմէմիլ իտուկի պիլի մէնգարէ վ-
հալ մէլտաա կէլթէլէր: Նիւ-Եօրզ
օաա հէր սանիթի հէր թարաֆա հա-
րէքթի իթմէքտէ օաա երզլէրճ
չըմէնտքէր գաթարալար, հէր պիւր
պիւր եէրտէ էօլլարտա գար իլչնտ
կէօմիւլի գալար, հէր սանիթի
սէօլլէմէքտէ վէ տիլիմէքտէ օաա
պիլչէրճէ թէլէկարաֆ վէ թէլէֆօ
թէլչէրէր զաֆիլ տիլիպ վէ սաղըր
տուլար, էթրաֆ գըքը վէ աաաա-
րա կիտիպ կէլմէքտէ օաա գաեը
վէ կէմիւր սու երզիւնիւ թէճհէր
տաա ֆարիդ կէլտի: Ամբիդանը թի
հարէթ ըալիթալիթը օաա պու չէճ
րէ, ճիլիար քէօլ վէ գաաապալարտա
կէլմէք իւզրէ եօլա չըգմըլ օաա պիլ

իբրեւ թիւանար վէ էհլի սենւաթ
 օլանար բեր բերուան չուրատա վէ
 պուրատա վէ արապա վէ մէգկիֆի.
 Էբտե մաշպուտ գալալար . Միխօն-
 արճա տեմէմէրի , հատաթղզ գա-
 թար , թրաթար , գանըզ գլ . կէմի-
 լերլի սէս վէ շամթար , հորեքէթ
 վէ իշլէմէսի իլէ չալգանան չու աղիմ
 չէհր , բէհնիհնու արանըզ հատաթ-
 տան միֆթէ թէպէտտուլ իլլէտի ,
 Կիհէլէրի էնվաթ բէքէ իլէ ետաննի
 չէհր հօլ պիթ սուրէթտալ թէհէլը
 վէ թէգեիս իտէն պիհիսաղզ դանտիլ
 վէ ըլբզլար սէօլիմէքէ էհարիեթ
 գարանլըզլար իլլին պրազտը , Նէ-
 դաֆիլ իլէ նէ աղիմ թէպտիտաթ
 Կիւլլարն էնթիմէթ օլաբա էհալի
 աղիմ սը չէթրեա իրիֆթար օլու պ
 չօգլար անըլգտան վէ սօղուգտան
 բերուան օլտուլար իւն տե , համ-
 օլտուս պու հալ չօգ տէվամ իթմ ի-
 յուկ իքի կիւնէնն սօնրա ֆուրթու-
 նա թէսիլի օլուպ , էօրֆի աղիմ իլէ
 իւզգրմիզէ պագմազտա օլան սէմա
 օլ սիեհա բերտէյի եարտը . վէ հա-
 եաթ վէ սէֆա մնէպար օլան չէմս
 թէքթար թէպէսսիւմ իլէ պիզդ գար-
 չլլատը , վէ իլլիթ իլի կիւն մուգա-
 տեմէրի օլտուղու երպի , պու կիւ-
 եինէ հապա հօլ վէ լաթիֆ վէ պա-
 հար զօգուլարը հէր քէսի միւֆէր
 բաշ գըլմապտա տըր . թիւմարեթ վ
 ախու իթա գարուլտար ալըմըշ
 ետլար վէ կէմիլեր իլլէմէքտէ , վ
 հէր չէշ առէթի դատիմէ իւրըն ի
 լէրի կէօլիւրիկմէքտէ տիր ,

ՄԱՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՄԱՍԸ

	Գալաթա 18	սարկի
Հ. Գ. ուսմուսի	16	գաթ. Դ. Բ.
Հ. Գ. սարկի	18	աշլու (տոռալը)
Հեփեփե Հ. Գաթ.	18	Հ. Գ. Բ.
	»	աշլու. 16
Էրի. Բ. Ի. Իսթիքադազ		24 30
» Բ. Բ.		14 25
» Գ. Գ.		15 30
Բուսիկի չըմէնարֆէրի		40
Ազիշ ֆարիդ		7 0
Իսթիքադազ		26

Հէկտակ	30
ՊԱՆԳԱ ԱԿՄԻՐՈՆԱՐԸ	
Գրէտի Ժնէէրալ	7 17
Սթամպօլ պանգասը	6 30
Սօսիէթէ Ժնէէրալ	4 14
Թրամպլայ	4 7½
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 15
ԱԳՆԷԼԻՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ	
Օսմ. լիրապ 100 դրօշտան	7½ Բր
Պէնապ Մէճիտիէն Փարպը	108 14
Մէթալիք	103 00
Պէշլիք	103 20
Ալթլիք	103 20
Պաթըր	800
Գալմէ	3000
Ինկիլիք լիրապը	114 16
Ֆրանսըգ ալթ ունու	88 15
ԲՈԼ	91 00
Գրէմից ալթ ունու	51 20
Գարպօն զամպի	40 79
Իսթիգրադը տախիլի	00 00
Գաբանալ	35 24
Այլուր գուրօն ճէսիք	35 28
ԷԿՍՐՈՅԱ ՊՐՈՍԱՍԸ	
Լօնտրա, 27 Ապրիլ	
Ինկիլիք գօնսօլտի	99 7½
Էնհամըր ումմիտիէն աջըլ. գ. ք.	14 3/4
» » գաբան. գ. ք.	14 1/4
Իսթիգրադը Վիճի սընըֆ	25
1 » 2	14 5/8
9 » 3	14
Էնհէյթի Ալիէէնին 71 Իսթիգ.	82 1/8
Ճամադը Պանգասը	101 1/2
Ղուստա Իսթիգրադը 1873	93 5/8
Ընտըր Իսթիգ. պիլիշնիշ	81 5/8
Ընտըր Իսթիգալը շնէնտըֆէր	100 1/2
Ճախրա սանիէն	73 1/8
Ընտըրըն Ռօշլու Իսթիգրադը	101 1/4
Մաճարիսիէն Էնհամը	40
Գամալիօ Բարիս	25 4/74

Բարիս , 27 Ապրիլ	
ձրանըը ֆոնտօսուռ 3%	82 25
ձրանըը ֆոնտօսուռ 4 1/2	106 95
էանամը ուուումիէէէէէ ացըը Գ. Բ.	14 35
էանամը ուուումիէէէէէ ացըը Գ. Բ.	14 37 1/2
Մուպատէէէէ օլմուռ սէրի Ե	14 30
Մուպատէէէէ օլմուռ սէրի Ը	14 30
Րոււմէի շմէէէու. Թան.	39 50
Օսմանըը պահգաըը	545 00
Գրէտի Լիօնէ	567 00
Գրէտի Յօնսիէ	1368 00
Լիօն ագսիօնու	1267 1/2
Սիւէ յիշ գանաըը	2141
Րուս ֆօնտօսուռ 5 1/2 1877	99 1/2
Իիժալիա էանամը	95 85

Մըսրը խթիգբազը պրիշնմիշ	413	75
Իսթաննը խարիշի խթիգ	68	3/4
Բրիթիթիշ Թանվիլնը	380	00
Նոնննն ՆՅ՝ 0	1879	368 75
Գամմիլի Լօնտրա	25	27
Բարիա, 27 Ապրիլ		
Յրաննը ֆօնտոտու 4 1/2		
Օմմանը ֆօնտոտու 4 1/2	00	00
Բուժվիշ լըմիշնը ֆրի Թան.		
Մըսրը խթիգբազը պրիշն.	413	75
Վիշննա, 27 Ապրիլ		
Լօնտրա իւգլրիշն ֆրի	126	85
Բուժվիշնը ֆրի	19	20

ՕԵՌԻՆՊԱԶԸՆ ԳԱՐԸԱԸ

Դազէթմարզտա քիթապ չէքիւնտէ
թապ իթմէքտէ օլտուղումուգ իշպու հի-
քեսէնէն պիրինհէ գըսըն իիթմէթպուլ-
մու ըւմաղլէ, պըրքա ճիւնլէթմարզտէ
օլտուղումուգտան, օսաթըն ջըգար-
մըշըշ տըր, Գու քիթապըն միւնտէրի-
նաթիւ, օգուռնալարմա տալի թաստիգ
օլունանաղը վէնէն, ֆէշէշէլատէ տա-
ւէաղը համտէնէ մուվաֆըգ, միւնէսիթ
վէ ճալիպ օլուպ, հէր վէնէն գըրաաթ
վէ միւթաւէասը, թամսիէնէ շանէսիէ
տիւր:

Իշպու պիրինհէ ճիւլ, 304 պիւրի-գ
սահիֆէտէն իպարէթ օլտուղուգ հաւտէ,
10 դուռ Ֆիւնաթլէ սաթընմաղտա տըր:
Երգու իտէշէրին, մաթպասամըզա,
միւվէգըլմիդէ վէ սայիր զազէթա միւ-
վէգըլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իւն
օլունուր:

ԻՍԲԵՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱՔԻ

Shogun

Միւսմակէյ՝ սանաաթընտա մահիդըւպ, չիմտիէէ գատար միւշթէիլէլէրնի լիօշուտ գըլմըշ օլտուղունտան, քէնտիսնէ իհթիեաճաըլ օյան քիմնէլէրնի, Պէյօղլունտա Գուլէ-գարուսունտա, 592 Նիւմէրօլու մաղապաեա միւրաճաաթտըր :

ԵԱՂԻԿ ՂԱԳԵԹԱՍԸՆԸՆ պիր սէնէ-
լիք նիւստէրի ճիւղէնիպ մաթպաա-
լընտա 4 մէճիտիյէյէ ֆիրուլթ օ-
լունմագտա տոր :

վերիպ, գաբռեա տողրու իւնըլտի, ֆագաթ օրաեա վապը օմագ-տան, գատորիլ շամաթապընը մէնն իտէճէք մերթէպէտէ, իչ օտաւտան իշիտիլէն եիւքսէք պիր սէտաննն,

— Ի՛յ, խղճե՛ք եւ րժարձը չէ՛ս հանիւք, սիգէ տիեօրում քի, իչերի կիրեճէեիմ, տէյի պաղըրտալը իշիտիտի, վէ դաբու չիտտեթլէ ալըլըպ, Բէրին, դաղապնաք պեր հալտէ էչէք իւզերինտէ դահր օյարագ, սանէմ կիպի գորյոտանմագարցին տուրտու :

26

Օլ էմնատե, օեռնպազըն գաբըրընըն լէճճէսի աօմուշ օլուպ,
 նէֆէսինի կիւճ հալ իլէ ալպալիմէքտէ, վէ սալլաբը տաբմտաղըն
 օլտուղու կիպի, կէօզլէրի տախի բարլամգտա իտի: Մէրգումէ,
 էթրաֆրնա կէօզ կէգտիլէրէք, եալպա սէտա իլէ,

— Տիմէր, սահելի իմել, տէտի, վէ հիտտելթամիլի վէ թէհտտա-
միլի սուրելթտի իքի աարմ գատար իլէրլէտիկինտէ, Մարթա, սար-
արլարագ, վէ բէբէլէեեբէք, - 0 տուր տէտի :

Օ արա գատրիւ վէ բիանօ տուրտու , վէ մատամ ժեքֆօնուն տալէթլիլէրի , հայրէթլէ , «պու գալը քիմ տիը» տէյի եէկտիկէ-րինի իսթիճվապէ պաշտարար :

Թապալած իրենց պու սխալէն քիման ճէվապ վերեմեզ խոփ: Պոստըրատոս պիր բեզլայէթ չըբաճապը տըրքետը օլուպ, մատամ ժեքֆօհէր նէ գատտար նէ՝ ետքաճաղընը շաչըրմը խոփ իսէ տէ, զուհուր իմուհադգագը օլան բեզլայէթ ի մէնն իթմէզ իսթէտիկկնտէն, Բէրլին տէն անճաճ, պիր գաչ ատոր՝ ուղազտու տուրմուշ օլտուզու հայտն մեզպուրեթէն, իթմէթսիւմէն,

— Վա՛յ, աչիզեմ մատամ, սե՛ղ մի խոխնիչ . սեղե՛մի իչէրի կեր-
մէքտէն մէնն խոխոջուար խոխ . Պու պեր եանլըւլըջ էների տըր, պու-
ճիւմէ իլէ խըզլէթ-քեալալարընթ թէքտիլ իտէճնէիմ . Իսմինիզի պա-
նա խապչի վիրմիշ օլաւ խոխնիչ, սեղի ալալ քէլլէթտիլմէզ խոխմ
Հէր նէ իսն, պէնիսիզ կէլնիտէ, տիլիք պեր օտաւաւ կիրտէլմի, օ-
րատաւ Սարգէսմօճէ իֆաաթլէրինիզի արզ իտէպիսիսիւնիշ, տէտիս .

Բէրլին . - (Սէրթ պիր սէտա իլէ .) Սիզէ սէօյլէեհէճէքլէրիմի , հէ
քէս իշխտէպիլմէլի տիր :

Օլիմբ, պուռ սէօղէ գարշըլըգ, մէզպուրէնի ուսուլ իլէ գաբու

— Էվվէթ , Էվվէթ , պիւր դաւանանք օյնաւաւըմ , տէյի մուգապէլէ
իթտիլէր :

Գրէմէթ Րօդ. - Հէմտէ գլօտօյ՝ Թաալարը հազմ իԹսիբիճի տիր. Աղիղմ վիգօնթ Ատալպէր, իշիԹ բիանօ հազըր տըր. Էկէր պիղէ պիր Օրֆէ-օ-Չանֆէր դլօտօշու չալար իսէնիզ, մէմնուէօ օլու-րուզ:

Վիգօն/Թ. - Էմբրիոնիզէ հազրըրմ, մատմուլազէլ :

Մեքդուռ, դատորին իշարէթին վրմէքէ, ժօրթ աը Լա Պրէէր, Լիօնէ Մօրթօն վէ պարօն աը Սթրէնէրտէն մաաաա, քաաֆֆէսի եէրէրինտէ տուրտուլար:

Շաիր վե միւսելիք օտուղունսւ պէտան իմաքիկիմիզ Լազարաւ,
Սարթաւը օեռնաւ տալիմ իմտիկինտէն, մէզպուրէ, հէր նէ գա-
տար ըզգւ իրմէք արզուսինտէ տէյիլ իտի իսէ տէ, մատամ Ժէրֆօ-
նուն վիգավիսի օյմաւր ըէտտ իրմէկէ ճէսարէթի օլմատը:

Եւրանդ մատամ ժէրֆօ իլէ Մարթա, պու դատորիտէ աճիպ
 Հէլլէր իճրա իմէեիկ, յիւնքի պիրնմնիսի՝ զեհատէ օրչլամագլա
 երկզիւնին վէ սալլարընն յօեալարը տեօքիլիւր տէյի դօրօտու-
 զու հալտէ, տիկէրնիէ կէլիյնէ, էթմափընտա իճրա իտիլիէ վէ մու-
 լաֆաֆագըլոյնէն յալիմէ խոթիհապ իլյէթնա միւնստիպէթսիդ
 րէքէթլըյնէն մաճգուլիյեթէթ հիսա իտէր թագըմտան տէյիլ իտի.

Կօնթրառն տը Սթրէնեի, օլ էսնատէ պալլօնտա սիվարա իլ մէքտէ օլուպ, մէրգոււմ, տօտադլարլնտա էսէրը թէպէսսիւմ պուլունտուղու հայտէ, եիւզիւնիւ սալօնուն իլէրլէրինէ տօղրու չիլիրմի իտի:

Ժողով տը Լա Պրիէր, պիր կէօզիւնէ թէք պիր կէօզիւք վա
իթմիշ օլտուգու հալտէ, պու զարիպ մէնգարեհի թէճէնսաիւս իյնմէք
տէ, վէ Լիօնէշ Մօրթօնա կէիւնէ, պու տա միւթէֆէքքիւր պլ
հալտէ կէօրիւնաեքտէ, վէ արա սրրա նազարը տիգգաթը Մարթան
տէնիւպ, հէր հանկը տէֆա կէնճ գըզնէ կէօզիւրէ, քէնտի կէօզի
ընէ թէնատիւֆ իթմհըտէ իտէ, պագըընտան, «Պու պապտէ պ
նիսի թագաւրաթմ վար մը տըրը» Կիպի պիր մանէն չըգարմագտ
իտի:

Նախկէն, գտարելին էն բաթըրըրը զէմանընտա վէ մատուռա
զէ Պէպէ Բաթաբուֆուն, սէրխօյուդ-սախգաւըյա, հարիզ-ի
ատէ պիւ թարգտա բագսա տէվամ իյէտիկի սըրաւտա, եանընտպ
օտաւան մէմուլին ղայրէ պիւր շամթա իշիտիտի Ծէշյալէ եւիւ

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէջքիւր նամ իլէ պունտան աշ-
տէմ զաղէթամլըտա իլէֆրիգա - մա
գամրտա թապ ա նէշր իլմիշ օլ-
տուլումուզ քիթապը իլի ճիւս օլա-
նէք պաշտան քիթապ շէքլիտէ
ճիւտէ իլմիշ օլաբըրնդաան, պու քը-
րէ սաթընա չըգարմիլըդ տըր իպալ-
քիթապըն միւնթէրիմաթը , զաղէ-
թամլըտա օգումուշ օլաւալըն
թատտիգ իտէճէկի վէճէ իլըրէ, ճէմ
պիլիքնճ Նաքլօնէ թարիթիստէն
պալը ֆըղըալըն ճալի, ճէմ տէ
ղանէթ ճալիպ վէ չպիանը գրտալ
վէ միւլթալէն օլուպ, թէքմիլի 1056
սահիֆէտէն իպալէթ վէ պիւնիւք
գըլըմա օլտուղու ճալտէ, իլմիթա-
տըր արղու իտէյէրէֆ իւսիւման զա-
նէթ ճէվէնիլիէթ վէ սուհուլէթ օլ-
մալ իլըրէ, 30 դրուշա սաթմաղտա-
նըք :

Իյթիրա Իժմէք Իսթէնէնլէրին
Մաթպաւամլըն եախտ զազէթա միւ-
վէզղիլէրինէ խապէր վիլմէնլէրի Իլան
օռնուր:

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

Միշտ հղի տխուհուհու քեպի

Տեղադատել թե՛ տն. ֆինանս. ճորտը հոգու շունտա՝ 27 նիւմէրօյւն ֆապրի-գատա, ի վրօքատան ճէլպ օյւռնմու-օյան նէ վիճատ մաքինալալալ մի հ-քէ մէ վէ միւ քէ մմէլ ուրել թե՛ տն. վիճալալալալ օյւռնտուղու կիւիւ-ու մուրը թիւ ճճալիքէն վէ տէ վալիքի սայլիքէն մալսուտ տէ ֆալթիթի ճլյ-տիքէն վէ իւանաթ վէ գալթ տը վի-գիթ վէ պուռնա միւմաստի հէք տիւր-վէն է վրազը մաթպուէ դաեէթ է հ-վէն ֆիւնաթլալալ մուռնաթպա մա-րէթե՛ տն. թապ վէ իմոյ օյւռնմագնա պուռնտուղունտան, թալիպլէրնի հէք վէ ճճ իէ մէ ֆուռն իտեհէ կի վէ մէզ քիւր մա հէլլատ տախի լէ վաղի-մաթը տէ վալիքը հախի հէք տիւրիւ-նալալալ գալ մէ միւր քէ քէ ֆիւռնաթ օյւռնտուղու իւան օյւռնտուր:

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօրձոշ քարիֆաւր, 1887 Մայիս 12 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՆՊՈԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

ԳԱՔԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒՒ 2		ԳԱՔԱՐ ՆՈՒՄԷՐՈՍՈՒ 1	
Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:		Հէր կիւն հարէքէթ իտէր:	
ՍՐԱՍԻԹՆ	Ս.	ՍՐԱՍԻԹՆ	Ս.
Սթամպոլ	Հարէքէթ	Էտիրնէ	Հարէքէթ
Գոււ-գարու	»	Ռ-բիլ	»
Ետիր-գուլէ	»	Գուլէ-ի-Պուրկազ	»
Սարկիր-բէօյ	»	Ռ-զոււն-բէօրիւ	»
Ախթէ ֆանօ	»	Բալլօ-բէօյ	»
Բիւչիւ-ք-Ջէքէճէ	»	Պապա-էսքի	»
Սարկիր-գուլէ	»	Լիւլէ-պուրկազ	»
Հարար-բէօյ	»	Սիտէր	»
Հարալմա	»	Մուրաալ	»
Գապագճը	»	Զօրու	»
Սինէրի	»	Զէրէս-բէօյ	»
Զէրէս-բէօյ	»	Սինէրի	»
Զօրու	»	Գապագճը	»
Մուրաալ-ք-Ջէքէք	»	Հարալմա	»
Սիտէր	»	Սարկիր-բէօյ	»
Լիւլէ-Պուրկազ	»	Սարկիր-գուլէ	»
Պիւս-էսքի	»	Բիւչիւ-ք-Ջէքէճէ	»
Բալլ-բէօյ	»	Ասիւի ֆանօ	»
Ռ-զոււն-բէօրիւ	»	Մագրի-բէօյ	»
Գուլէ-ի-Պուրկազ	»	Ետիր-գուլէ	»
Ռ-բիլ	»	Գոււ-գարու	»
Էտիրնէ	»	Սթամպոլ	»

ԷՏԻՐՆԷ — ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 222		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 221	
ՊԼԻՆԵՐ ՍՊԱՆ, ԲԷՆԻՆԵՆԱԿԻՆ ԿԷ ՃՈՒՄԱՍ ԻՐԻՓԷՍԻ ԿԻՆԻՆԻՐԻ ԶԱՐԷՔԷԹ ԽՈՒՆԵՐ .		ՊԼԻՆԵՐ ԲԱԳՎԱՐ ԻՐԻՓԷՍԻ, ԶԱՐԷՆԱԿԻՆ ԿԷ ՃՈՒՄԱՍ ԿԻՆԻՆԻՐԻ ԶԱՐԷՔԷԹ ԽՈՒՆԵՐ .	
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ա. Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ա. Տ.
	Աղջակ		Սապակ
ՏԷՄԷ-ԱՊԿԱՏ	2 20	ԷՄԻՐՆԷ	6 38
ՖԷՐՐԷ	3 23	ՈՒՐԻԻ	7 33
ՊԻՍԻՐԻԿԻ	4 20	ԳՈՒԼԻԼ-ՊՈՒՐԼԿԱՊ	8 13
ՍՈՒՓԻԼԻ	5 10	ՏԼԻՆԻՐ ՕՊԿԱ	8 51
ՏԻՐԷԹ ՕՊԿԱ	6 21	ՍՈՒՓԻԼԻ	10 7
ԳՈՒԼԻԼ-ՊՈՒՐԼԿԱՊ	7 5	ՊԻՍԻՐԻԿԻ	10 54
ՈՒՐԻԼԻ	7 35	ՏԷՐՐԷ	11 51
ԷՄԻՐՆԷ	8 28	ՏԷՄԷ-ԱՊԿԱՏ	12 50
	Աղջակ		Աղջակ

ԷՏԻՐՆԷ—ՍԱՐԷՄ ՊԷՅ ԽԱԹԹԸ

ԳՍԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 122		ԳՍԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 121	
Հէր կիւն հարէքէթ թաէր		Հէր կիւն հարէքէթ թաէր	
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս. Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս. Տ.
Էտիրնէ	Հարէքէթ 8 20	Սարէմպէ	Հարէքէթ 6
Գասար-քէօյ	» 8 33	Բաղարճըգ	» 6 3
Մուսթաֆա-բաշա	» 9 32	Ֆիլիպէ	Հարէքէթ 7 35
Հարմանլը	» 10 36	Խաթունիցա	» 8 14
Թըրնօփա	Հարէքէթ 11 5	Բաղազը	» 8 53
Խաս-քէօյ	» 12 13	Ենէի-ազալլէ	» 9 37
Ենէի-մահալլէ	» 1 20	Խաս-քէօյ	» 10 3
Բաբազը	» 1 59	Թըրնօփա	Հարէքէթ 11 25
Խաթունիցա	» 2 34	Հարմանլը	» 12 24
Ֆիլիպէ	Հարէքէթ 3 41	Մուսթաֆա-բաշա	» 1 22
Բաղարճըգ	» 4 22	Գասար-քէօյ	» 1 57
Սարէմպէ	Հարէքէթ 4 30	Էտիրնէ	Հարէքէթ 2 30
Ազալ		Ազալ	

ԻԽԹԱՐ

Միւլհազաթ գաթարլարընըն թարիֆասը պաշգաճա նէշր օլունմուշ տուր:

ԹԸՐՆՕՎԱ. — ԵԱՆՊՈԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 322		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 321	
ՊԷՆԵՐ Բազար իրթէսի, Զարչնայիի վէ ձուռնաա կիւնէրի հարեքէթ իտէր.		ՊԷՆԵՐ Սալը. Բէնչնէնայիի վէ ձուռնաա իրթէսի կիւնէրի հարեքէթ իտէր.	
ՍԹԱՍԹՈՆ	Ս. Տ.	ՍԹԱՍԹՈՆ	Ս. Տ.
Իշպուր գաթար պաշլընա խաթթիթն աթխաթթի գաթարպաշլընա միւ- սասաթթի աթըր.	Սապպա	Ենայօլու	Հարեքէթ 6 3
Սարեմպէյաթն	Վ. Խուււ 11 25	Ըպիլմիւթ-Քէրմաշլը	» 7 26
Ետիրնէտն	Վ. Խուււ 11 25	Ընիւի-Զադրա	» 8 25
	37	Բարոնէ մաշալլէսի	» 9 26
Թրրնօվա	Հարեքէթ 11	Գառնի-բոււնար	» 10 25
Գադա-բոււնար	» 12 50	Թրրնօվա	Վ. Խուււ 11
Բառնէ-մաշալլէսի	» 1 35	Իշպուր գաթար պաշլընա խաթթիթն գաթարա- րնա միւսասաթթի աթըր.	Սարեմպէյաթն 11 42 Ետիրնէտն 11 35
Ընիւի-Զադրա	» 2 34		Սապպա 11
Ըպիլմիւթ-Քէրմաշլը	» 3 8		
Ենայօլու	Վ. Խուււ 4 7		
	Ազաւ 11		

ԻՄԱԼԱԹ ԱԻԻՏԻՐԻԵԷԹԻ

սենք սէտա իղէ լազըրտը խորիմէսինէ վէ պաղըրըլըպ չաղըրմասընա պաղըրըլ իսէ : պիը մուազարա խորիմէրտէ օլտուղունու հիւքմ իթմէք թապիի իտի :

Լաքին մատամ ժերֆոնուն խանէսի կիպի մունձազամ պեր լաանտէ մուարազա դուգռէլ, իճթիմալտէն կէօրիւլմէնէնէկի ճի-
ճէլթէ, իշիտիլէն չամաթա վէ կլաիւլթիւնէ քիմնէ գուլաղ աս-
մաար, եալնըղ ժօթո տը Լա Պրիէր, գուլաղ վերտի, վէ կէօլլէրի
բալրաւաւըղ կիպի, «Հէլէ չիւքիւն» տէտիկինի տէ Լիմնէլ յօրթսն
Իթմի տի.

Այնին վաղըրժտա, ագտէմճէ զերբ իթաիկիմիզ Անադարսիս նամ իըզմէթեար, գաբուեու աչըպ, թէլալէ սալոնա կիրտի, վէ մա-
տամ Ժէրֆոնուէ Էսնրնա եագլայտր:

Օրիմբ. - Նեժ^ո Անապարսիս, ասնա չան իւն խապեր վերմէտի-
կիմ^ն հալտէ, պէօլէ տիվանէ կիպի եչերի կերմէքիկինին աւպէպի
նէ^ն տիբ. էվիմիպ հանրեօր մու:

Անագաբաթ - Խա՛յր, մատա՛մ, է՛վիմիզ եանձաեոր. լաբըն ի՛շ
օտառա պի՛ր գաըը վա՛ր տըը, հէր հայտէ սիզի կէօրմէք իսթէեոր,
վէ չիմոի իշէրի կրեճէկնի իտաաա իտիեոր:

Օրերս... (Խեհաճճիլալէ) Պրի դարը՝ մը:
Անագարոսիւ... կիներնտիկի էսվազ, դաեմէ Բակի օլտուղունան,
վէ քէնտիսի ատի պրի քլմաէ իտուկինտէն, մատամը կէօքմէեհէ-
կինի պէեան իթալի՛:

Օրվա՝ - Պուռնույն պէրապէր քննտխի հպէա իւրար իտի՛տօր մու,
Անագարսիւ - Չանն իտէրիւ, իւշ իւզզմէթ քար, քննտխինի
Կիւճ պէա իւէ զապիթ իտէպրիւնօր - Լաքին, կէօրսէնիզ նէ բազորո

Գարը... իհն թիշիհե գարչը Դօնօր... քէնտիսինտե տիշի արսյան
գատար գուվվէթ վար տըր :

Օկուր. - (Շաշլը բարձր է) Յագաթ պու ագլէ սըղմաղ շէյ տիր .
ասյա ֆիրրիմտէն պէօյէ պիր շէյ կէյմէօրտու : Հայտէ չարուգ զա-
պրթա մերքէկինէ կիտիպ խապեր վերին :

Օլիմբ - Լաբին պիր տաղ-ըզաճըզ, տուր պաղ-ալըմ, պու գարը
բի՞մ տիր :

Սնագարսիւն. - Քէնտիսինն իւր տէֆա օլարազ կէօրիւնօրում,
անճազ մատալըն իշճի գըղլարընտան պերինին վալիտէսի օլտուղու-
ում պէեան իտիօր:

Օրվեր . - Միամբնիսից շէյ տիր . պէնիմ՝ էշնի գըզլարմոսան պի-
րնիսի վախտէօր օլտուգու հալտէ , 'նգաբէթէ գարչը հաբէքէթ տէ
պուլունամազ , իմոտի , հայտէ մէրէգէ կիթ , վէ գապըթանա խապէր
վէր քի , պու ֆէսատավէր գարբեր թէվըֆ իթսնիլէր :

Օլիմբյան եանընա եադլալըլ օլան պարօն տը Սիթընի, մէգըլը
մուհալէրէնին սօն ֆըգլասըը իշիթմիշ օլտուղունտան, մաշուգէ-
լի սապրգէսինէ տօղրու էլիւրէը,

— Պու գարը, Մարթա տը Բէրուարն վալիտէսի օլտուղունու զանն իժտիւրէն գարը օլմալը տըր, տէտի:

Օլիմբ. - Օլտուղունու զանն իտէ՞րմիսինիդ :

Կոնթրան . - Պահա իտերմ.քի , օ տուր . քեզալիք իշպու խոնոնու
օլունմաեաճադ . մէնդարէնէ տէ , Ամերիգալը իլէ անն տոաթունուն
սէպէպ օյմու , օյմալարը հադգրնտա պահսա կիրիէպիրիրմ :

Օլիմբ : - Բէք իյի , պէն օ օեռունպաղըն գարըսընը պու կիծէ հապս
իթ տիրէեիմ տէ , անլասըն :

Կօնթրան . - Խա'յր , պէօյլէ պիւր շէյ եաբմամալըսընըզ :
Օրիմբ . - Նի⁶իին :

Կօնթրան . - Բէրլինի տէրտէսթ իթտիրմէք , քեաըը ադըլ տէյիլ
տիր , յիւնքի օ հալտէ մէգպուրէնին վիրէճէկի պագը իզահաթն

խանձերից հագեցնում սուր ՆԵՔԻՆՏԷՐԻ օլաճաղը տեղադրող տղը, իմտի, հեր կըսւն ընդօլեճտէն կէրէ տուրուն. չու գատար քի օ գարընըն պու սալսնա կըրմէսի ճալիզ օլմատղընտան, սիզ անըն եանսնա կիտին:

Օլիմբ . - Շիւպհերտի Մարթանը պէնտէն իսթէմէք իշին կէմիշ
տիր :

Կօնթրան . — Տահա իյի եա . Պու ագչամ զաթէն մէզպուրէի օ
գարոնն խանէսինէ կէօնտէրմէք նիեթիմտէ իտիք , անո ունու-

տո՞ւն եօրմուստունուզ, Պու սուրէթլէ, Մարթանը օրանա կէժնաէր-
մէօ իսկն աէճանէ մէ մէսիւն արամաւտան խաւի օրս օրս:

Օլիմբ . - Տիմէք օլուր քի , անըն գարըըընտա , հիչ պիր շէյտէն
կապահինկու եզը յոյզ ևկաի կեզիւնէէէէէ .

Կօնթրանս . - Էվվէթ , Էվվէթ . . . ֆագաւթ չաբուգ իտին , զիրա

Համալսարան արժեքները : Պիր ազդեցության խրդալեծ քննարարողը ընդդռան պիլիքյէ պանա պիր խապէր պիլտիրտիկիւնիգոէ , Մարթանը սիգէ կէօնտէ-

Մատամ Ժէրֆօ, պու խուսուստա մուկաֆֆադաթ ճէվապը